

# **Renseignements personnels**

El Ousami Mustapha

223, rue du Quesnoy

55920 QUIEVRECHAIN/ FRANCE

Tél : +33 (0)6 15 63 29 70

Mail : [elousamimustapha@gmail.com](mailto:elousamimustapha@gmail.com)

Nationalité : française

30ans, célibataire

## **Parcours universitaire**

**2012-2011 : Master2 FLE/FLS en milieux scolaire et entrepreneurial à Arras, voie recherche.**

**2010-2009 : Master1 Professionnel Français Langue Etrangère à Arras.**

2006-2005 : Maitrise d'Arabe Maghrébin à l'INALCO (Paris) spécialité sociolinguistique.

2005-2004 : Licence Arts Lettres Langues et Communication (Lille).

2003-2002 : DEUG Langues Littératures et Civilisations Etrangères spécialité Arabe (Lille).

2000-1999 : Baccalauréat série L spécialité Langues Etrangères.

## **Expérience professionnelle**

-► Enseignement FLE et FOS au CREF de Moscou en septembre et octobre 2011.

-► Stage d'enseignement Français sur Objectifs Spécifiques et Français sur Objectif Universitaire à la faculté des Lettres et Sciences Humaines Cadi Ayyad à Marrakech d'avril à juillet 2011.

-► Enseignement et coordination pédagogique à l'Institut Français de Tripoli en Libye en janvier 2011.

- Stage d'enseignement en FLE à un public d'adolescents niveau B1 avec mise en place d'un projet pédagogique et élaboration d'évaluations durant la session d'été à l'Institut Français de Tanger. Ce stage a reçu les félicitations de la direction.
- Français sur Objectif Spécifique: élaboration d'un programme de formation pour un groupe de doctorantes lusophones dans le cadre de leur préparation à la soutenance de leurs thèses à l'université d'Artois à Arras.
- Formateur en FLE et en arabe maghrébin auprès d'un public d'adultes (cours face à face) chez EXCELANGUES Valenciennes d'octobre 2009 à mai 2011.
- Membre actif et comédien au sein d'une Association /Troupe de théâtre de 2001 à 2007. Représentations en français et/ou en arabe en France comme dans divers pays du monde arabe.
- Traduction/adaptation d'*Antigone* de Jean ANOUILH et *Six personnages en quête d'auteur* de L.PIRANDELLO en berbère du sud ouest marocain.

-► Divers jobs étudiants tout au long du parcours universitaire dont :

\*Aide aux devoirs.

\*Séances d'alphabétisation.

\*Restauration

\*Vente

\*Animation

\*Participation à la traduction/sous-titrage du documentaire *Allez, Yellah* de Jean Pierre THORN.

## Compétences et centres d'intérêt

► Excellente maîtrise du CECRL.

-Formé:

- À l'audit-linguistique pour les entreprises,
- Au Français sur Objectif Spécifique (FOS),
- Au Français sur Objectif Universitaire (FOU),
- À la démarche interculturelle en FLE/FLS.

- À l'usage des TIC en classe de FLE.

## **Langues**

**Bilingue français-arabe.**

**Bon niveau en anglais (LV1) et en italien.**

**Connaissances rudimentaires en allemand.**

**-Vif intérêt à la francophonie, à la sociolinguistique et à l'analyse de discours.**

**-Loisirs: Culture, Sport et Voyages.**